

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 202/2020 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 202/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第12/2001號行政法規核准，並經第4/2006號行政法規、第17/2011號行政法規及第7/2015號行政法規修改的《澳門基金會章程》第十條第一款至第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 1 a 3 do artigo 10.º dos Estatutos da Fundação Macau, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2001, na redacção que lhes foi conferida pelos Regulamentos Administrativos n.º 4/2006, n.º 17/2011 e n.º 7/2015, o Chefe do Executivo manda:

一、續任陸波為澳門基金會信託委員會委員。

1. É renovada a nomeação de Lok Po como membro do Conselho de Curadores da Fundação Macau.

二、本批示自二零二零年十一月十九日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 19 de Novembro de 2020.

二零二零年九月二十三日

23 de Setembro de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 203/2020 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 203/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第35/2016號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2016, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為第35/2016號行政長官批示第三款（五）項、（八）項及（十六）項的中國與葡語國家商貿合作服務平台發展委員會成員：

1. São nomeados membros da Comissão para o Desenvolvimento da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, nos termos das alíneas 5), 8) e 16) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2016:

（一）行政法務司司長辦公室代表林智龍；

1) Lam Chi Long, em representação do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça;

（二）澳門貿易投資促進局代表劉偉明，以替代劉關華；

2) Lau Wai Meng, em representação do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau e em substituição de Irene Va Kuan Lau;

（三）高等教育局代表曾冠雄。

3) Chang Kun Hong, em representação da Direcção dos Serviços do Ensino Superior.

二、本批示所委任的成員的任期至二零二一年二月二十四日。

2. O mandato dos membros nomeados pelo presente despacho termina no dia 24 de Fevereiro de 2021.

三、本批示自公佈日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

二零二零年九月二十三日

23 de Setembro de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.